

香港中文大學中國文化研究所

《魏晉南北朝古籍逐字索引叢刊》

叢刊主編：劉殿爵	陳方正	何志華
顧問：張雙慶	黃坤堯	朱國藩
版本顧問：沈津		
執行編輯：文覺謙	徐笑珍	
助理編輯：丁國偉	陳智德	
行政主任：何志華		
計劃協調：鄭婉儀		
研究助理：陳麗珠		
程式統籌：何國杰		
程式助理：梁偉明	黃祿添	

本《逐字索引》乃據「魏晉南北朝一切傳世文獻電腦化資料庫」編纂而成，而資料庫之建立，有賴臺灣蔣經國國際學術交流基金會及香港研究資助局撥款資助，謹此致謝。

Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong

ICS Concordances to Works of Wei-Jin and the Northern and Southern Dynasties

Series Editors	D. C. Lau	Chen Fong Ching	Ho Che Wah
Consultants	Chang Song Hing	Wong Kuan Io	Chu Kwok Fan
Text Consultant	Shum Chun		
Executive Editor	Man Kwok Him	Tsui Siu Chun	
Assistant Editors	Ting Kwok Wai	Chan Chi Tak	
Administrative Director	Ho Che Wah		
Project Coordinator	Cheng Yuen Yee		
Research Assistant	Uppathamchat Nimitra		
Computer Project Manager	Ho Kwok Kit		
Programming Assistants	Leung Wai Ming	Wong Luk Tim	

This Concordance is compiled from "The Computerized Database of the Extant Wei-jin and the Northern and Southern Dynasties Traditional Chinese Texts", which is established with research grants from the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange of Taiwan and the Research Grants Committee of Hong Kong. For this we wish to acknowledge our gratitude.

ICS Concordances to Works of Wei-Jin and the
Northern and Southern Dynasties

Philosophical Works No. 2

A Concordance to Qimin Yaoshu

Series Editors: D. C. Lau, Chen Fong Ching, Ho Che Wah



魏晉南北朝古籍逐字索引叢刊·子部第二種

齊民要術逐字索引

主編：劉殿爵·陳方正·何志華



中文大學出版社

A Concordance to *Qimin Yaoshu*
Northern and Southern Dynasties
Philosophical Works No. 2
Series Editors: D. C. Lau, Chen Fong Ching, Ho Che Wah

齊民要術逐字索引

齊民要術逐字索引

劉殿爵、陳方正、何志華主編

《齊民要術逐字索引》

劉殿爵、陳方正、何志華主編

© 香港中文大學 2001

本書版權為香港中文大學所有。除獲香港中文大學書面允許外，不得在任何地區，以任何方式，任何文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖表。

國際統一書號 (ISBN) : 962-201-932-3

出版：中文大學出版社

香港中文大學·香港 新界 沙田

圖文傳真：+852 2603 6692

+852 2603 7355

電子郵遞：cup@cuhk.edu.hk

網址：www.chineseupress.com

A Concordance to Qimin Yaoshu (in Chinese)

Series Editors: D. C. Lau, Chen Fong Ching, Ho Che Wah

© The Chinese University of Hong Kong, 2001

All Rights Reserved.

ISBN: 962-201-932-3

Published by The Chinese University Press,

The Chinese University of Hong Kong,

Sha Tin, N.T., Hong Kong.

Fax: +852 2603 6692

+852 2603 7355

E-mail: cup@cuhk.edu.hk

Web-site: www.chineseupress.com

Printed in Hong Kong.

S
515
C49
Q54

Asian Reference

目次

出版說明	xiii
Preface	xv
凡例	xvii
Guide to the Use of the Concordance	xxi
主編簡介	xxv
漢語拼音檢字表	(1)
威妥碼 — 漢語拼音對照表	(32)
筆畫檢字表	(34)
徵引書目	(45)
增字、刪字、誤字改正說明表	(46)
齊民要術原文	
1A 《齊民要術》序一	1
1B 《齊民要術》序二	4
1 耕田第一	6
2 收種第二	9
3 種穀第三	10
4 黍、稷第四	18
5 粱、秫第五	20
6 大豆第六	20
7 小豆第七	22
8 種麻第八	23
9 種麻子第九	24
10 大、小麥第十	24
11 水稻第十一	27
12 旱稻第十二	28
13 胡麻第十三	29
14 種瓜第十四	29
15 種瓠第十五	32
16 種芋第十六	33
17 種葵第十七	34
18 蔓菁第十八	35
19 種蒜第十九	37
20 種蔥第二十	37
21 種葱第二十一	38
22 種韭第二十二	38

23	種蜀芥、芸薹、芥子第二十三	39
24	種胡荽第二十四	39
25	種蘭香第二十五	41
26	荏、蓼第二十六	41
27	種薑第二十七	41
28	〔種〕蕺荷、芹、蘼第二十八	42
29	種苜蓿第二十九	43
30	雜說第三十	43
31	園籬第三十一	49
32	栽樹第三十二	49
33	種棗第三十三	50
34	種桃柰第三十四	52
35	種李第三十五	53
36	種梅杏第三十六	54
37	插梨第三十七	56
38	種栗第三十八	57
39	柰、林檎第三十九	58
40	種柿第四十	59
41	安石榴第四十一	59
42	〔種〕木瓜第四十二	60
43	種椒第四十三	60
44	種茱萸第四十四	60
45	種桑、柘第四十五	61
46	種榆、白楊第四十六	65
47	種棠第四十七	67
48	種穀楮第四十八	67
49	漆第四十九	67
50	〔種〕槐、柳、楸、梓、梧、柞第五十	68
51	種竹第五十一	70
52	種紅藍花、梔子第五十二	71
53	種藍第五十三	73
54	種紫草第五十四	73
55	伐木第五十五	74
56	養牛、馬、驢、騾第五十六	75
57	養羊第五十七	88
58	養豬第五十八	94
59	養雞第五十九	95
60	養鵝、鴨第六十	96
61	養魚第六十一	97
62	貨殖第六十二	99

63	塗麴第六十三	100
64	造神麴并酒等第六十四	100
65	白醪麴第六十五	106
66	(笨)〔笨〕麴并酒第六十六	107
67	法酒第六十七	113
68	黃衣、黃蒸及麩第六十八	115
69	常滿鹽、花鹽第六十九	116
70	作醬〔等〕法第七十	116
71	作酢法第七十一	119
72	作豉〔法〕第七十二	125
73	八和齏第七十三	127
74	作魚鮓第七十四	130
75	脯腊第七十五	131
76	羹臠法第七十六	132
77	蒸魚法第七十七	137
78	脛、腊、煎、消法第七十八	139
79	蒟綠第七十九	141
80	炙法第八十	142
81	作臍、奧、糟、苞第八十一	145
82	餅法第八十二	146
83	粽糉法第八十三	148
84	煮糗第八十四	149
85	醴酪第八十五	149
86	殮飯第八十六	150
87	素食第八十七	152
88	作菹、藏生菜法第八十八	153
89	錫脯第八十九	159
90	煮膠第九十	160
91	筆墨第九十一	161
92	五穀、果蔬、菜茹非中國物產者第九十二	161
	92.1 五穀	161
	92.2 稻	162
	92.3 禾	162
	92.4 麥	162
	92.5 豆	163
	92.6 東牆	163
	92.7 果蔬	163
	92.8 棗	165
	92.9 桃	165
	92.10 李	166

92.11	梨	166
92.12	柰	167
92.13	橙	167
92.14	橘	167
92.15	甘	168
92.16	柚	168
92.17	椴	168
92.18	栗	169
92.19	枇杷	169
92.20	棗	169
92.21	甘蔗	169
92.22	菱	170
92.23	棧	170
92.24	劉	170
92.25	鬱	170
92.26	芡	171
92.27	蒟	171
92.28	菓	171
92.29	楊梅	171
92.30	沙棠	172
92.31	柎	172
92.32	椰	172
92.33	檳榔	173
92.34	廉薑	174
92.35	枸櫞	174
92.36	鬼目	175
92.37	橄欖	175
92.38	龍眼	176
92.39	椹	176
92.40	荔支	176
92.41	益智	177
92.42	桶	177
92.43	蒟子	177
92.44	豆蔻	178
92.45	榟	178
92.46	餘甘	178
92.47	蒟子	178
92.48	芭蕉	178
92.49	扶留	179
92.50	菜茹	180

92.51	竹	183
92.52	筍	185
92.53	茶	186
92.54	蒿	186
92.55	菖蒲	186
92.56	薇	186
92.57	萍	187
92.58	石菘	187
92.59	胡荽	187
92.60	承露	187
92.61	堯韭	187
92.62	堇	188
92.63	芸	188
92.64	莪蒿	188
92.65	藟	188
92.66	芋	189
92.67	土瓜	189
92.68	苕	189
92.69	薺	190
92.70	藻	190
92.71	蔣	190
92.72	羊蹄	190
92.73	菟葵	191
92.74	鹿豆	191
92.75	藤	191
92.76	梨	192
92.77	藺	193
92.78	蘼	193
92.79	蘧蔬	193
92.80	(芙)〔芙〕	193
92.81	菀	193
92.82	菴蕪	194
92.83	隱葱	194
92.84	守氣	194
92.85	地榆	194
92.86	人苜	194
92.87	莓	194
92.88	鹿葱	195
92.89	藺蒿	195
92.90	蘼	195

92.91	蕤	195
92.92	覆蓋	195
92.93	翹搖	196
92.94	烏菴	196
92.95	椽	196
92.96	荆葵	196
92.97	竊衣	197
92.98	東風	197
92.99	莖	197
92.100	莢	197
92.101	莓	197
92.102	苴	197
92.103	蕚	197
92.104	木	198
92.105	桑	198
92.106	棠棣	198
92.107	械	199
92.108	櫟	199
92.109	桂	199
92.110	木縣	199
92.111	樓木	200
92.112	仙樹	200
92.113	莎木	200
92.114	槃多	200
92.115	緇	200
92.116	娑羅	201
92.117	榕	201
92.118	杜芳	201
92.119	摩廚	201
92.120	都句	201
92.121	木豆	201
92.122	木董	202
92.123	木蜜	202
92.124	枳柜	202
92.125	杓	203
92.126	夫移	203
92.127	櫛	203
92.128	木威	203
92.129	椴木	204
92.130	(歆)〔韶〕	204

92.131	君遷	204
92.132	古度	204
92.133	繫彌	204
92.134	都咸	205
92.135	都桷	205
92.136	夫編	205
92.137	乙樹	205
92.138	州樹	205
92.139	前樹	205
92.140	石南	206
92.141	國樹	206
92.142	楮	206
92.143	檣	206
92.144	梓椈	206
92.145	葇母	206
92.146	五子	207
92.147	白緣	207
92.148	烏臼	207
92.149	都昆	207
逐字索引		209
附錄 (Appendix):		
全書用字頻數表		869

1A 《齊民要術》序一

蓋神農爲耒耜，以利天下；堯命四子，敬授民時；舜命后稷，食¹爲政首；禹制土田，萬國作乂；殷周之盛，詩書所述，要在安民，富而教之。

5

《管子》曰：「一農不耕，民有飢者；一女不織，民有寒者。」²「倉廩實，知禮節；衣食足，知榮辱。」丈人曰：「四體不動，五穀不分，孰爲夫子？」傳曰：「人生在勤，勤則不匱。」〔古〕³語曰：「力能勝貧，謹能勝禍。」蓋言勤力可以不貧，謹身可以避禍。故李悝爲魏文侯作盡地力之教，國以富強；秦孝公用商君，急耕戰之賞，傾奪鄰國而雄諸侯。

10

《淮南子》曰：「聖人不恥身之賤也，愧道之不行也；不憂命之長短，而憂百姓之窮。是故禹爲治水，以身解於陽旻之河；湯由苦旱，以身禱於桑林之祭。……神農憔悴，堯瘦臞，舜黎黑，禹胼胝。由此觀之，則聖人之憂勞百姓亦甚矣。故自天子以下，至于庶人，四肢不動，思慮不用，而事治求贖者，未之聞也。」⁴「故田者不强，困倉不盈；將相不强，功烈不成。」

15

《仲長子》曰：「天爲之時，而我不農，穀亦不可得而取之。青春至焉，時雨降焉，始之耕田，終之簞、簋，惰者釜之，勤者鍾之。矧夫不爲，而尚乎食也哉？」《讎子》曰：「朝發而夕異宿，勤則菜盈傾筐。且苟（有）〔無〕⁵羽毛，不織不衣；不能茹草飲水，不耕不食。安可以不自力哉？」

20

晁錯曰：「聖王在上，而民不凍不飢者，非能耕而食之，織而衣之，爲開其資財之道也。……夫寒之於衣，不待輕煖；飢之於食，不待甘旨。飢寒至身，不顧廉恥。一日不再食則飢，終歲不製衣則寒。夫腹飢不得食，體寒不得衣，慈母不能保其子，君亦安能以有民？……夫珠、玉、金、銀，飢不可食，寒不可衣。……粟、米、布、帛，……一日不得而飢寒至。是故明君貴五穀而賤金玉。」劉陶曰：「民可百年無貨，不可一朝有飢，故食爲至急。」陳思王曰：「寒者不貪尺玉而思短褐，飢者不願千金而美一食。千金、尺玉至貴，而不若一食、短褐之惡者，物時有所急也。」誠哉言乎！

25

1. 是《釋啓倫齊民要術校釋》頁6校注引日本金澤文庫善抄卷子本（以下簡稱「金抄」）、黃堯國校宋本（以下簡稱「黃校」）

2. 據《農桑輯要》卷1頁4、《齊民要術校釋》頁6校注引金抄、《齊民要術校釋》頁1補。

3. 據《農桑輯要》卷1頁11、《齊民要術校釋》頁2改。